













# ENTERTAINMENT

Theatre, Cinema and TV Stars

## IRINA KUPCHENKO



Without hesitation, the director then offered to Irina Kupchenko another classical and marvellous role — that of Sonya in the screen version of Chekhov's "Uncle Vanya". Liza Kalitina gave up love and happiness for the sake of God. Sonya who was desperately in love with someone who didn't love her, was denied happiness by fate. Realizing this she began to dissipate the wealth of her soul on people unworthy of such sacrifices. She was different from Liza, having her own approach to the world. Yet the two characters stem from the same root: the concept of the "Turgenev girl" and the "Chekhovian heroine" lie a lot in common.

Kupchenko's third classical role was Princess Trubalskaya to the film "Star of Enchanting Happiness". Once again she was expected to embody both a specific character and a whole concept — this time that of a "Dostoevskian wife". In other words she had to play one of those wonderful women who all her voluntary exile in Siberia, following their husbands who failed to overthrow the tsar in December 1925. Such women who had to give up their native homes, relatives and way of life possessed enormous inner strength. Trubalskaya was ready to do all this even though she did not share her husband's convictions.

After those three roles it seemed that the actress was destined for classical parts only. Kupchenko's predilection for heightened emotions would not work, it seemed, in a modern film, for, alas, in our rational age things have got simpler in this respect. However, the actress with the help of our top-class directors Ilya Averbakh, Yuli Raizman, Vladimir Abramov and Nikita Mikhalkov proved that such predictions were mistaken. In films "Someone Else's Letter", "A Strange Woman", "The Turn", "A Romance About Those in Love" Kupchenko gives a brilliant interpretation of women who are our contemporaries, considerably enriching our idea of today's heroine. She managed to persuade us that the best of women today are those who have inherited the lofty emotions, moral force, lack of compromise and purity of the remarkable women of the past, depicted splendidly by the actress on the screen.

Tatyana SAVITSKAYA

## MONTREAL PRIZE FOR CONSERVATOIRE STUDENT

The first prize in the 17th Montreal International Contest of Pianists was won by a 22-year-old Yekaterina Sarantseva, student of the Moscow Conservatoire. The contest drew competitors from 19 countries. The programme included virtuosic works by Rachmaninov, Scriabin, Chopin, Liszt and other composers. Those who reached the third round were supposed to learn, within a few days, a very difficult work written by a modern composer. This increased the value of the Moscow pianists' success. The 2nd and 3rd prizes were also won by

Scriabin, Chopin, Liszt and other composers. Those who reached the third round were supposed to learn, within a few days, a very difficult work written by a modern composer. This increased the value of the Moscow pianists' success. The 2nd and 3rd prizes were also won by

Moscow Conservatoire students Yul Rozum and T. Klimova. In its enthusiastic comments on the beautiful technique of Y. Sarantseva, the Canadian press wrote that she used it primarily to express feelings. Her tiny but amazingly strong hands were praised.



Two exhibitions have been mounted in the Central Artists Club in Krymskaya Embankment, Moscow. One of them features water colours, drawings, posters and paintings on silk by Vietnamese artist To Lien. The other exhibition comprises the works of artists who participated in the 1984 USSR State Prize contest. This Prize is awarded annually for outstanding achievements in literature, the arts and architecture.

● To Lien, "Tol".  
● V. Sidorov, "The Birch Tree Wind".

## 'Peace unto you, the Spanish land'

This Soviet song has been sung for the first time in Valencia, the old Spanish town, where the Alexandrov Song and Dance Ensemble of the Soviet Army is currently on tour. This is the ensemble's third tour of Spain and now it is being undertaken at a time when preparations for the 40th anniversary of victory over fascism are in full swing. Thus a considerable part of the ensemble's repertoire is made up of songs about the heroism of the Soviet people during World War II and their desire to live in peace. The ensemble also sings Spanish folk songs. The tour will last 45 days and will take the ensemble to Madrid, Seville, Saragossa, and other Spanish cities.

## BOLSHOI ENTERS A NEW SEASON

Stanislav Lushin, Director-General of the Bolshoi Theatre and the Kremlin Palace of Congresses, tells about Bolshoi Theatre's new season which opens with Glinka's opera "Ivan Susanin".

Before the opening of the season the ballet toured abroad. Our leading dancers gave concerts in Greece and Tunisia, Holland and Italy. Rome newspapers called the programme, which included "Tribute to Ulanova", a "leap of classical dance". The leading parts were danced by the pupils of the famous ballerina.

In a few days the ballet company will leave the city again. For a whole month they will give performances in Khabarovsk, dancing all the best ballets.

## MOSCOW ART THEATRE ON TOUR

A new theatrical season of the famous Burgtheater in Vienna has been opened by the Moscow Art Theatre company with the play, "This Way We Shall Win". It is a documentary drama about the founder of the Soviet state, Lenin, written by Soviet playwright Mikhail Shatrov. His subject deals with the most complicated issues facing mankind today.

In all three plays, fully reflecting the main directions in its artistic activities, will be staged by the Art Theatre company. Apart from Shatrov's play, it will show "The Sea Gull" which personifies the theatre's permanent interest in Russian classics, particularly Chekhov. Both plays were directed by Oleg Valerov. The foreign play on the company's repertoire is La Mollere's "Tartuffe", directed by Anatoly Elro.

Apart from Vienna, the Art Theatre was the first Soviet company to take part in Salzburg Arts Festival. After

They will also go to Krasnodar (Siberia) where an open-air ballet theatre was opened several years ago with our help.

Work will continue, in concert on the new repertoire. In connection with the commemorative of the 40th anniversary of victory over fascism on their will offer a new version of the Kolle's opera "A Story About a Real Man" based on a story by Boris Polevoi. In the concluding stage is a revival of Mirovsky's masterpiece "The Colours". We shall stage one-act ballets prepared by younger people. One is "The Melancholy Knight" to music by Richard Strauss based on Gogol's "Don Quixote", the other — "Elysium" to music by Alfred Schnittke based on Gogol.

performances in Austria, the Art Theatre company will go to Hungary.



A scene from "Tartuffe". Back — Anastasiya Vartanovskaya, Tartuffe — Stanislav Lyubshin.

## WHAT'S ON!

September 1-3

### THEATRES

Bolshoi Theatre (Sverdlov Sq.). The opening of the season. 1 — Glinka, "Ivan Susanin" (opera).  
Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17 Pushkinskaya St.). 1 — Rimsky-Korsakov, "May Night" (opera). 2 (mat) — Morozov, "Doctor Doolittle" (ballet); 2 (eve) — Tchelkovsky, "Eugene Onegin" (opera). 3 — Yurovsky, "Crimson Sails" (ballet).  
Sestre Theatre (18 Bolshaya Sadovaya St.). 1 — Gorin, Shrivind, "A Concerto for Theatre and Orchestra". 2 — Usilov, "Krumnagel". 3 — Gogol, "The Inspector-General".  
Minialure Theatre (3 Karetny Ryad, at the Hermitage Gardens). 1, 3 — "The Chronicle of Widely Broadcast Death".

### FILMS

Frances (Britain, in 2 parts). A dramatic life story of the American film star of the 1930s Frances Farmer, a woman of bright and clear-cut individuality and strong

# BUSINESS

## Indian firm opens office in Moscow

The Indian firm Chinair Export Ltd. has opened its office in Moscow. In a talk with journalists the firm's president H. S. Sandhu said that business contacts with Soviet foreign trade associations were established ten years ago and at present the Soviet Union takes 60 per cent of the firm's foreign trade turnover although the firm

trades with 50 countries. The favourable conditions on the Soviet market help the firm, which is one of India's chief exporters, to expand deliveries of machinery for the oil and gas industries, as well as textile equipment, building materials, and consumer goods. The firm buys a number of commodities from the USSR.

## Arab-Soviet Chamber of Commerce meeting

The Council of the Arab-Soviet Chamber of Commerce has concluded its fifth session in Moscow. It was attended by delegations from the USSR Chamber of Commerce and Industry, the General Union of Arab Chambers of Commerce, Industry and Agriculture, Soviet foreign trade associations which are members of the Arab-Soviet Chamber of Commerce. Also represented were the national chambers of commerce of Jordan, Iraq, Kuwait, Lebanon, People's Democratic Republic of Yemen, Syria, the Yemen Arab Republic, Sudan and the United Arab Emirates. A joint communiqué issued after the session underscores the successful development of trade and economic relations

between the USSR and Arab countries. The participants in the session spoke in favour of further expansion and development of comprehensive contacts between Soviet and Arab agencies and firms.

Delegates spoke in favour of developing the most efficient form of bilateral economic cooperation, for instance by using compensation deals and prime contract.

The session admitting the Chambers of Commerce and Industry of the Kazakh SSR and the Uzbek SSR as new members of the Arab-Soviet Chamber of Commerce.

The next meeting of the Council will take place in one of the Arab countries next year.

## Intourist news

An exhibition has been opened in the Praga Cinema House in Moscow to commemorate the 40th anniversary of the Slovak national uprising which marked the beginning of the people's democratic revolution in Czechoslovakia and contributed to the country's liberation from the yoke of Nazi Germany.

The exhibition shows the expansion of tourist contacts between Czechoslovakia and the USSR, and shows 1985 tourist routes for Soviet tourists prepared by the Czech travel company.

## Roads of friendship, roads of memory

Many routes are devoted to the 40th anniversary of the liberation of Czechoslovakia from Nazi and 40th anniversary since the end of World War II. They pass over memorable places where Soviet and Czechoslovak soldiers fought the Nazi invaders together.

One road of memory begins in Kofice from where the tourists go to see the monument on the Dukla Pass. Here Soviet and Czechoslovak soldiers entered the territory of Slovakia together in October 1944, and started the liberation process of the whole country. Banask Bystrica, the heart of the Slovak nation

## SHIPS FROM ROMANIA AND CZECHOSLOVAKIA

A new "Kaspil"-type tanker, built at the Romanian shipyards in Drobeta-Turnu-Severin by order of the V/O Sudimport, has been launched. In the current year the orders of the Soviet foreign trade association are also fulfilled at the Olenite shipyards. The USSR sends various equipment for these ships.

In 30 years of business cooperation between V/O Sudimport and the Czechoslovak Maritima joint-stock company the latter has supplied our country with over 800 ships for different purposes, including passenger motor-ships, self-propelled dredgers and barges, floating pumping stations. Built at the shipyards Ceska Lodnice (Prague) and Slovenske Lodnice (Komanov), they are well known to the river-transport workers of the Volga, the Ob, the Severnaya Dvina, and Central Asian specialists in land reclamation. In the current five-year period business contacts of the partners continue to make rapid headway. This year Czechoslovakia is supplying the USSR with new technical ships, and the Soviet Union sends to Czechoslovakia in increasing numbers complete sets of ship equipment.

PEOPLE, EVENTS, FACTS

## MEZHDUNARODNAYA KNIGA

Read Soviet newspapers and magazines for a better knowledge of this country!



V/O Mezhdunarodnaya Kniga's export list covers more than 5,000 titles. The following periodicals appear in various foreign languages: magazines "Soviet Union", "Soviet Woman", "Spilnik", "Travel to the USSR", "Soviet Literature", "International Affairs", "New Times", "20th Century and Peace", "Far Eastern Affairs", "Ukraine", "Soviet Military Review", "Socialism: Theory and Practice", "Social Sciences", "Socialism: Principles and Perspectives", "Latin America", "Culture and Life", "Soviet Film", "Sport in the USSR", "Foreign Trade", "Asia and Africa Today", newspapers "Moscow News", "Moscow News Information" and "News From Ukraine".

Major events of political and general importance, the achievement of science, technology and culture, sports news — are typical subjects highlighted by Soviet periodicals. Subscribe to Soviet newspapers and magazines through the nearest firm or organization doing business with Mezhdunarodnaya Kniga.

V/O Mezhdunarodnaya Kniga  
USSR, 121200, Moscow  
32/34 Smolenskaya-Sennaya  
Telephone: 244-10-22  
Telex: 411160

## Philately

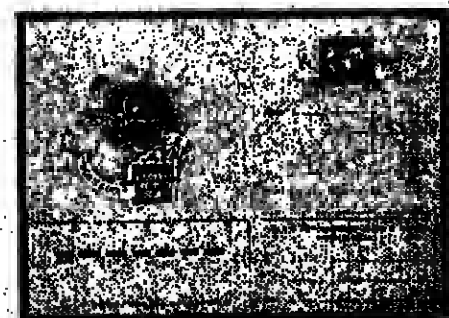
## SOPHILEX-84:

## SOVIET EXPOSITION

Twenty-nine exhibits have been sent by the USSR Philatelic Society to the International Exhibition, Sophilex-84, which is due to take place in the Polish town of Wrocław from September 8 to 16. They include 43 exhibitions contributed by Moscow stamp collectors: "Peace is the Most

Charitable Thing for Humanity" (A. Gubel, "Active Red Army, Field Post No. 1" (L. Druzhinin), "USSR Air Mail" (L. Molitkov) and others. The Central Communications Museum is sending part of the State Collection of USSR Postage Stamps to exhibition.

## UPU POSTCARD



The USSR Ministry of Communications has issued a one-sided stamp commemorating the 18th Congress of the Universal Postal Union founded in 1874. Our country is one of the Union's founding states, with the Russian language being one of two working languages in the Union alongside English and Spanish. UPU's official language is French.

## WEATHER

September 1-3

In Moscow, city and region, cloudy weather with clear spells and rain is expected (mainly dry on September 3). Night temperatures of 8°, 10°C and 18°, 20°C during the day (a night drop to 13°, 15°C on September 2). SW and W wind, 5-10 mps.

## State Bank of the USSR

SOME FOREIGN EXCHANGE QUOTATIONS FOR AUGUST, 1984

Currency	Quotations in rubles
Albanian lek	100 11.94
Argentinian dollar	100 16.15
Argentinian peso	100 1.55
Australian dollar	100 69.96
Austrian schilling	100 4.40
Belgian franc	1,000 14.25
Bulgarian lev	100 105.26
Canadian dollar	100 65.55
Cuban peso	100 90.00
Czechoslovak koruna	100 10.00
Danish krone	100 7.99
DRK won	100 67.44
Egyptian pound	1 4.15
English sterling	100 109.05
Finnish marka	100 15.27
French franc	100 9.57
FRG mark	100 28.29
GDR mark	100 31.25
Greek drachma	1,000 7.37
Hungarian forint	100 5.65
Indonesian rupiah	100 2.69
Indonesian rupiah	1,000 0.78
Iranian rial	100 0.90
Italian lira	1,000 2.59
Japanese yen	1,000 4.65
Kuwait dinar	1 3.45
Laotian kip	1 5.79
Lebanese pound	100 15.12
Libyan dinar	1 5.81
Malaysian ringgit	100 55.10
Netherlands guilder	100 21.55
Polish zloty	100 1.67
Portuguese escudo	1,000 5.69
PRC yuan	100 35.75
Romanian lei	100 12.05
Spanish peseta	1,000 5.08
Sri Lanka rupee	100 3.57
SRV dong	100 10.47
Sudanese pound	100 62.65
Swedish krona	100 9.95
Swiss franc	100 54.45
Syrian pound	100 50.54
US dollar	100 82.40
Yugoslav dinar	1,000 5.34